



1434

Деби Гогочуреби – Хевсуребс

Текст – Тамаз Циклаური

Запись текста и Перевод Ritsa **Ir118FBFBLOKVK**

Чамосхдебиан, даидгамен патара таблас,
Чаморигдеба **К**ан**Ц**еби да верцхлис суреби,
Исаубребен у**П**ро **Ц****К**нарад, упро хмадабла,
Уиара**Г**о да уабджро брге хевсуреби.

Шемоивлиан Са**К**ар**Т**велос м**Т**а барс эртианс,
Сдзул**Т** гул**Г**рдзо каци,
схвиса ни**Г**абс ше**П**аребули.
Квела хевсури ми**Ц**иэри ма**м**а**Г**мер**Т**иа,
Дабадебидан самшობлозе ше**К**варебули!

Моигонебен виси **Т**авиц ар мос**Ц**к**ე**ნია**Т**,
Винц ма**м**а**ც**ურად ид**გ**а **Т**авис **К**ვე**К**ნის ку**ტ**хезე,
Моигонебен винме Джурхас, винме Бе**Ц**инас
Да мере сиквдилс шиг **Т**валეбში ше**ა**პურ**ტ**хебен.

Перевод песни на русский язык :

Они сядут, установят небольшой стол,
Раздадут рог для вина и серебряные кувшины,
Поговорят более спокойно, более тихо,
Безоружные и без доспехов хевсуры.

Обойдут горы и поля Са**К**ар**Т**вело единой,
Ненавидят искреннего человека,
в чужой маске скрывающегося.
Все хевсуры - земные боги,
С рождения в Родину влюблённые!

Вспомнят они того, кто им не надоедает,
Который храбро стоял за свою страну,
Вспомнят кто-то Джурху, кто-то Бе**Ц**ину
И тогда смерти прямо в глаза плюнут.

Текст песни на грузинском языке :

ჩამოსხდებიან, დაიდგამენ პატარა ტაბლას.
ჩამორიგდება ყანწები და ვერცხლის სურები.
ისაუბრებენ უფრო წყნარად, უფრო ხმადაბლა;
უიარაღო და უაბჯრო ბრგე ხევსურები.

შემოივლიან საქართველოს მთა ბარს ერთიანს,
სძულთ გულღრმო კაცი სხვისა ნილაბს შეფარებული.
ყველა ხევსური მიწიერი მამადმერთია;
დაბადებიდან სამშობლოზე შეყვარებული!

მოიგონებენ ვისი თავიც არ მოსწყენიათ
ვინც მამაცურად იდგა თავის ქვეყნის კუთხეზე,
მოიგონებენ ვინმე ჯურხას ვინმე ბეწინას
და მერე სიკვდილს შიგ თვალებში შეაფურთხებენ.

Джурха – Джурха Надирадзе – известный археолог и писатель в Сакартвело
Бе**Ц**ина – Бе**Ц**ина Арабули – известная личность в народной медицине

<https://www.youtube.com/watch?v=jqpEsH8ImLk>